

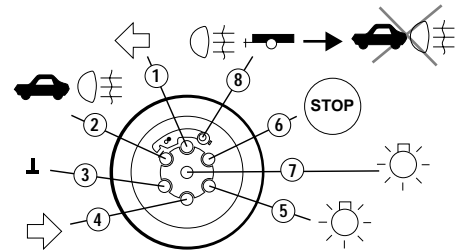
MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

Suzuki Baleno Sedan / hatchback 1995-
Facelift 1998-

Bestel Nr.: SUZ-021-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder de bekleding in de kofferruimte.
Maak de toegang tot de beide achterlichtunits vrij.
2. Boor een gat van 17 mm direct achter de contactdoosplaat van de trekhaak, of gebruik een bestaand gat.
Verwijder zorgvuldig de metaalsplinters rond het gat en bestrijk de omgeving met een anti-corrosiemiddel.
Plaats de doorvoertule in het gat.
3. De kabelboom wordt in de kofferruimte uitgelegd.
Leid het 8-polige uiteinde door de tule naar de contactdoos.
Schuif de afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

<u>Verlichting aanhanger:</u>	<u>Contact Nr.:</u>	<u>Draad kleur:</u>
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs



Monteer de contactdoos op de trekhaak.

4. Bij de beide achterlichtunits bevinden zich 6-polige connectoren.
Neem de connector aan de rechterzijde uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de groene en bruine draad overeenkomstig hierop aan.
Neem vervolgens de connector aan de linkerzijde uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de grijze, blauwe, zwarte, rode en gele draad overeenkomstig hierop aan.
Bevestig de witte draad aan de voertuigmassa.
5. Sluit de massakabel aan op de accu.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer de gedemonteerde delen.

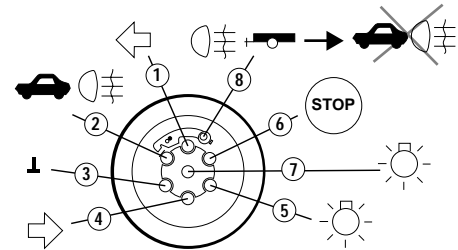
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

Suzuki Baleno Limousine/Schrägheck 1995-
Facelift 1998-

Bestell Nr.: SUZ-021-B

- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Verkleidung im Gepäckraum herausnehmen.
Den Zugang zu den beiden Heckleuchtesätzen freimachen.
- Im Heckmittelstück, gerade hinter der Steckdoseplatte, ein 17 mm großes Loch bohren, oder ein vorhandenes Loch verwenden.
Sorgfältig alle Metallsplinter entfernen und die Kanten mit einem Rostschutzmittel behandeln.
Die Kabeltülle in das Loch stecken.
- Der Kabelbaum wird im Gepäckraum ausgebreitet.
Das 8-polige Ende durch die Tülle zur Steckdose führen.
Die Abdeckplatte über den Kabelbaum schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose nehmen und die Kabel wie folgt anschließen:

<u>Anhänger Beleuchtung:</u>	<u>Kontakt Nr.:</u>	<u>Kabelfarbe:</u>
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



Die Steckdose auf die Anhängerkupplung montieren.

- Bei den beiden Heckleuchtesätzen befinden sich 6-polige Steckverbinder.
Den Steckverbinder auf der rechten Seite auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelbaums mit dem grünen und braunen Kabel übereinstimmend daran anschließen.
Den Steckverbinder auf der linken Seite auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelbaums mit dem grauen, blaue, schwarzen, roten, gelben Kabel übereinstimmend daran anschließen.
Das weiße Kabel an der Fahrzeugmasse befestigen.
- Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierten und entfernten Teile wieder montieren.

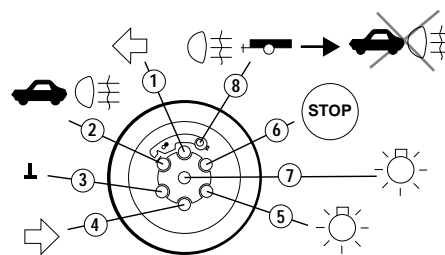
FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

Suzuki Baleno Saloon / hatchback 1995-
Facelift 1998-

Partno.: SUZ-021-B

1. Remove the battery earth cable.
Remove the covering in the boot.
Open the entrance to both rearlight units.
2. Drill a 17 mm large hole in the back of the boot just behind the socketplate or use an existing grommet.
Carefully remove all metal particles and treat the edges with an anti-corrosion paint.
Put the rubber grommet in the hole.
3. Route the wiring harness in the boot.
Lead the 8-pole end through the grommet to the socket.
Pull the coverplate over the wiring harness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as indicated:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm ²
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



Mount the socket to the towbar.

4. Near both rearlight units 6-pole connectors are located.
Disconnect the connector at the right hand side.
Connect the wiring harnesses connectors with the green and brown wire to this connector.
Disconnect the connector at the left hand side.
Connect the wiring harnesses connectors with the grey, blue, black, red and yellow wire to this connector.
Fit the white wire to chassis earth.
5. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

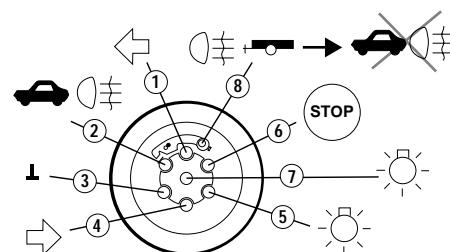
INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

Suzuki Baleno Sedan / break 1995-
Facelift 1998-

Reference: SUZ-021-B

1. Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez les tapis sur le côté gauche du coffre.
Dégagez l'accès jusqu'aux feux arrière.
2. Percez un trou de 17 mm dans la paroi arrière du coffre, juste derrière le support de la prise du crochet d'attelage.
Enlevez avec attention les échardes de métal et appliquez une peinture anti-corrosion sur les contours.
Placez le passe-fils dans le trou.
3. Placez le jeu de câbles dans le coffre.
Menez la terminaison 8-pôles du faisceau électrique via le passe-fils jusqu'à la prise.
Poussez la gaine protectrice sur le faisceau.
Faites sortir les fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

<u>Fonctions de la remorque:</u>	<u>Contact No.:</u>	<u>Couleur de fil:</u>
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm ²
Clignotant droit	4 (R)	vert
Lanterne droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Lanterne gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



Montez la prise sur le crochet d'attelage.

4. Au niveau des unités de feux arrière se trouvent des connecteurs 6-pôles.
Séparez les connecteurs du côté droit.
Connectez-y la terminaison ayant un fil de couleur verte et marrone.
Séparez les connecteurs du côté gauche.
Connectez-y la terminaison ayant un fil de couleur bleue, grise, jaune, rouge et noire.
Branchez le fil blanc à la masse.
5. Rebranchez la cosse négative de la batterie.
Contrôlez les fonctions électrique avec la remorque accouplée.
Remontez les parts enlevés.